

Inya iti QExA?

QExA ket maysa a barò nga naiurnos nga aywàn a programà parà dagiti sinsinyor agtawen 65 ken agpangatò ken dagiti tàttao inyaman nga tawen da nga adda iti problema nà salungàt idtoy Hawaii Medicaid a programa.

Amin-amin nga kabilang idtoy QExA ket makaawat iti medikal nga proseso pannangagas bayat ti planò para iti salungàt nga agrugi intonno **Pebrero 1, 2009**.

Agpili ka iti planò para salungàt nga nasayaàt para kénka.

Iti plano para salungàt ket tulungan na ka nga maala iti aywan nga kasapulàm nga àggapò ti dagiti doktor, hospital ken parmasia nga makinkin-inurnos iti atoy nga 'health plan' (planò para salungàt).

No sikà ket mabalin para QExA, masapol nga agpili ka plano para salungàt mo TATTAN. No haan ka nga agpili iti planò para salungàt, iti Department of Human Services (DHS) ti agpili para kenyam.

Importanti nga Petsa nga Masapol Tandaanan:

- ▶ **Oktubre 1, 2008** – mabalin ka agrugin nga agpili iti plano para salungàt mo.
- ▶ **Disyembre 2, 2008** - No haan ka nga agpili planò para salungàt mo, iti DHS ti agpili para kenka.
- ▶ **Pebrero 1, 2009** – Amin-amin nga nakabilang iti QExA ket agrugin nga makaawat ti dagiti Medicaid aywan salungàt nga serbisio nga tulong ti planò para salungàt.

No sikà ket nakarubwatén nga agpili ti plano para salungàt mabalen ka nga:

- ▶ Sungbatan ken ipaw-it atoy QExA nga 'Choice Form' idta 'New Enrollment Packet'.
- ▶ Tawagan ti QExA Helpline ken 'Enrollment Counselor' (Konselor ti Pagpalistàan) nga tumulong kaniam.

Tumawag iti libre ditoy Helpline
1-866-928-1959

Silulucat kami iti 8 iti bigat (8 a.m.)
aginggana iti 5 iti malem (5 p.m.)
Lunes aginggana iti Viernes
TTY linya libre nga tawag ditoy
1-866-928-1958

Addà ti dagiti taga-palawag iti addò a tipo ti sàrità tapno matulungan da kayo nga awan bayad na.

QExA HAWAI'I

QUEST Expanded Access for
Healthy Long-Term Living

Sponsored by the State of Hawai'i
Department of Human Services
Med-QUEST Division
BRO 4 – Ilocano – 10/08



QExA HAWAI'I

QUEST Expanded Access for Healthy
Long-Term Living

QExA: Inya iti maipanggep na atoy parà kaniàk?

Tumawag iti libre ditoy
Helpline
1-866-928-1959

Silulucat kami iti 8 iti bigat (8 a.m.)
aginggana iti 5 iti malem (5 p.m.)
Lunes aginggana iti Viernes

TTY linya libre nga tawag ditoy
1-866-928-1958

www.qexa.org

若需详细中文资料，请使用免费电话1-866-928-1959
寻求协助。

PARA SA KARAGDAGANG TANONG SA
TAGALOG, TAWAGAN PO LAMANG ANG
LIBRENG LINYANG PWEDENG TUMULONG SA
INYO DITO SA 1-866-928-1959

PARA DAGITI KAYAT TAYO A DAMAGEN TI
ILOCANO, AWAGAN LAENG DAYTOY LIBRE A
LINYA NGA MABALIN A MAKATULONG
KADATAYO IDIAY 1-866-928-1959

자세한 한국어 안내를 원하시면 수신자 부담 무료
안내전화 Helpline (1-866-928-1959번)으로
전화주시기 바랍니다.

Inya iti naiurnos nga aywan QExA ?

Ti naiurnos nga aywan QExA ket nanamnam-ày tapno maala iti di-kalidad nga prosesò pànnangagas.

Sakbay ka nga agbirbirùk iti Medicaid sistema nga agmaymaysa. Idtoy QExA:

- ▶ Sika ket makinabang, iti kaun-unaàn, naipasged ti komprehensibo nga naigàgara nga panakaurnos iti aywan para salungàt.
- ▶ Sika ket tulungan iti grupò nga propesyunal ti planò para salungàt, kabilang dagiti Taga-urnos ti Serbisio (Service Coordinators).
- ▶ Sika ket makaala nga nalaka ken kinanayòn a pribelhiyo para ti dagiti makin-ùna nga taga-itid ti panang-aywan nga doktor ken espésyalista.
- ▶ Sika ket makinabang agapò dagiti naynayòn nga serbisio para salungàt, kabilang dagiti progprogram nga espesyal para dagiti pampamilya nga tultulungan (expanded home-) ken programa komunidad nga panangngaywan, diabetes, sakit ti puso ken ad-addò pay.

Away iti dipekto na ti pakausaran ti atoy no sika ket umalis idtoy QExA.

Dagiti tattao nga mabalin para ti espesyal a QExA nga serbisyo ket:

- ▶ Dagiti kliyenti nga addà disabilita wenno problemà nga maipanggep ti pisikal wenno panagpanunot.
- ▶ Dagiti kliyenti nga umawat iti serbisio para salungàt maipanggep ti panagpanunot (mental health service) aggapò Department of Health.

Inya dagiti extra pay idtoy QExA?

- ▶ Sika ti agpili doktor mo nga agbalin a Primary Care Provider PCP (Makin-ùna nga Taga-itid ti Panang-aywan)
- ▶ Makaala ka iti kinanayon nga panagpakonsulta ken panakaestimar iti salungàt.
- ▶ Addà iti pribelhiyom nga makaala iti aywan para salungàt 24 oras kada aldaw, 7 nga aldaw ti kada domingo.
- ▶ Isiguràdo iti Taga-urnos ti Serbisio nga dagiti kasapulam para salungat mo ket maitaltalik.

Inya dagiti aywan para salungàt QExA ?

Addà iti dùwa nga QexA aywan para salungàt idiyay Oahu, Kauai, Maui ken Big Island: Evercare ken Ohana Health Plan(Plano Salungàt).

Agpili tatta tapno makaala ka iti aywan para salungàt nga kayàt mo.

	Hawaii (Big Island)	Kauai	Lanai	Maui	Molokai	Oahu
Evercare	●	●		●		●
'Ohana Health Plan	●	●	●	●	●	●

Ti Ohana Health Plan (Ohana Plano para Salungàt) ket iti maymaysa a planò para salungàt nga pilpillien ti dagiti aggigian Lanai ken Molokai.

Kasatno ka agpili iti planò para salungàt?

Nalaka laeng iti agpili plano para salungàt.

▶ **Ipaw-it** mo kaniami adiyay QexA Choice Form mo idta 'New Enrollment Packet' (maipanggep ti a barò sistema para panagpalistaan) . Sungbatan ken ipadanon yo kaniami idtoy P.O. Box 135038, Honolulu, HI 96801. Mabalin mo met ifax kaniami idtoy toll-free nga 1-866-928-7620.

▶ Tumawag kaniami idtoy toll free nga 1-866-928-1959 para iti panagpili ti plano para salungàt idtoy telepono. No addà iti abali pay nga idamag mo, addà iti Taga-urnos ti Serbisio nga nakadutok nga nakaùray parà tumulong

Para iti addò pay nga impormasyon:

Tumawag iti libre ditoy Helpline **1-866-928-1959**

Silulucat kami iti 8 iti bigat (8 a.m.) aginggana iti 5 iti malem (5 p.m.) Lunes aginggana iti Viernes

TTY linya libre nga tawag ditoy **1-866-928-1958**

